

Mardi 31 mai 2022



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON

N° 60

ET AVIS

QUATRIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES

DIX HEURES

AFFAIRES COURANTES

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M^{me} FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M^{me} LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. LAMONT

(N° 225) — *Loi sur les accords de confidentialité/The Non-Disclosure Agreements Act*

T. LINDSEY

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 230) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MALOWAY

(N° 232) — *Loi sur l'identification des convertisseurs catalytiques/The Catalytic Converter Identification Act*

M. BUSHIE

(N° 236) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Vital Statistics Amendment Act*

M. SANDHU

(N° 238) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (accès aux toilettes lors de livraisons)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Access to Washrooms for Delivery Persons)*

M. GERRARD

(N° 239) — *Loi modifiant la Loi sur les réserves écologiques (corridors écologiques)/The Ecological Reserves Amendment Act (Ecological Corridors)*

M. SCHULER

(N° 240) — *Loi sur le Mois du patrimoine juif/The Jewish Heritage Month Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. BUSHIE

(N° 200) — *Loi désignant la Journée du chandail orange à titre de jour férié (modification de diverses lois)/The Orange Shirt Day Statutory Holiday Act (Various Acts Amended)*
(M. TEITSMA — 2 minutes)

M. KINEW

(N° 202) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M^{me} FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*
(M. MARTIN — 2 minutes)

M^{me} MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*
(M. BUSHIE — 9 minutes)

M^{me} SMITH (Point Douglas)

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*
(M. TEITSMA — 9 minutes)

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M^{me} MARCELINO

(N^o 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*
(M. GUENTER — 8 minutes)

U. ASAGWARA

(N^o 226) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (fourniture de produits d'hygiène menstruelle)/The Public Schools Amendment Act (Provision of Menstrual Hygiene Products)*
(M^{me} MORLEY-LECOMTE — 8 minutes)

M. WISHART

(N^o 233) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*
(M. ALTOMARE — 5 minutes)

M. ALTOMARE

(N^o 235) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*
(M. GUENTER — 8 minutes)

PROPOSITIONS

M. TEITSMA — Amélioration de la protection des femmes et des enfants vulnérables

19. Attendu :

que le taux de violence familiale, d'agressions sexuelles et d'autres actes de violence aveugles ne cesse d'augmenter au Canada;

que les victimes de ces types de crimes sont le plus souvent des femmes, des enfants et des Manitobains vulnérables;

que le gouvernement fédéral doit adopter des mesures fermes pour protéger les personnes vulnérables à ces types de crimes;

que la Cour suprême du Canada a récemment invalidé un des articles du *Code criminel* du Canada qui faisaient en sorte que les agresseurs soient tenus responsables de leurs actes;

qu'en invalidant l'article 33.1 du *Code criminel*, la Cour suprême du Canada permet à nouveau aux agresseurs d'invoquer comme défense leur intoxication volontaire extrême et de se protéger des conséquences de leurs actes;

que cette modification n'offre aucune protection aux victimes de ces crimes et qu'elle n'est pas dans leur intérêt;

que le gouvernement fédéral doit mettre en œuvre des mesures de protection plus fermes pour faire en sorte que les auteurs de ces crimes soient tenus responsables de leurs actes,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement fédéral, d'une part, à changer la loi canadienne qui permet actuellement aux agresseurs d'invoquer comme défense leur intoxication volontaire et, d'autre part, à éliminer cette échappatoire en offrant des protections essentielles qui empêchent que les femmes, les enfants et les personnes vulnérables deviennent victimes de crimes de nature violente ou sexuelle.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
3. M^{me} MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
6. M^{me} MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
8. M. WIEBE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
9. M. MARTIN — Reconnaissance de la résilience climatique et des stratégies vertes en matière de transport au Manitoba
(M. WIEBE — 5 minutes — Il reste 124 minutes.)
10. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba
(M. NESBITT — 8 minutes — Il reste 123 minutes.)
11. M. GUENTER — Occasion de renforcement, de reconstruction, de réalisation d'investissements et de relance en 2022
(M. BUSHIE — 10 minutes — Il reste 123 minutes.)
12. T. LINDSEY — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à résoudre les problèmes qui accablent le nord du Manitoba
(M. MICHALESKI — 10 minutes — Il reste 124 minutes.)

13. M^{me} LAMOUREUX — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir davantage dans les programmes de nutrition à l'école
(M. WOWCHUK — 6 minutes — Il reste 124 minutes.)
14. M. MOSES — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à élaborer de meilleures politiques pour la protection des jeunes sportifs
(M. KHAN — 9 minutes — Il reste 127 minutes.)
16. M^{me} NAYLOR — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à investir dans le personnel infirmier du système public
(M. ISLEIFSON — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
18. M^{me} SMITH (Point Douglas) — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à augmenter immédiatement le salaire minimum à 15 \$ de l'heure
(M. GUENTER — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M^{me} FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

U. ASAGWARA

(N° 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

M^{me} FONTAINE

(N° 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

M. MOSES

(N° 231) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

QUESTIONS ORALES

PÉTITIONS

M. ALTOMARE
U. ASAGWARA
M. BRAR
M^{me} FONTAINE
M. GERRARD
T. LINDSEY
M. MALOWAY
M^{me} MARCELINO
M. MOSES
M^{me} NAYLOR
M. SALA
M^{me} SMITH (Point Douglas)
M. WIEBE

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(61 heures 1 minute)
(enceinte — Conseil exécutif)
(salle 255 — Finances)
(salle 254 — Santé)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le ministre HELWER

(N° 2) — *Loi abrogeant la Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Repeal Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (amélioration du fonctionnement de l'unité d'enquête indépendante)/The Police Services Amendment Act (Enhancing Independent Investigation Unit Operations)*

Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour d'appel et la Loi sur la Cour provinciale/The Court of Appeal Amendment and Provincial Court Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N° 9) — *Loi sur la ferraille/The Scrap Metal Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre PIWNIUK

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules et le Code de la route/The Drivers and Vehicles Amendment and Highway Traffic Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre FRIESEN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques/The Financial Administration Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N° 17) — *Loi édictant la Loi sur le droit de la famille et la Loi sur l'exécution des obligations alimentaires et modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Family Law Act, The Family Support Enforcement Act and The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la désignation de bénéficiaires (régimes de retraite, d'épargne et autres)/The Beneficiary Designation (Retirement, Savings and Other Plans) Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 21) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 23) — *Loi de 2022 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2022*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 26) — *Loi sur les hauts fonctionnaires de l'Assemblée (modification de diverses lois)/The Officers of the Assembly Act (Various Acts Amended)*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 27) — *Loi modifiant le Code de la route (mesures de rechange en cas d'infractions de conduite)/The Highway Traffic Amendment Act (Alternative Measures for Driving Offences)*

(amendé — étape du rapport)

Projet de loi désigné

M. le *ministre* REYES

(N° 29) — *Loi modifiant la Loi sur la Fédération des collèges mennonites/The Mennonite College Federation Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police et la Loi sur les enquêtes relatives à l'application de la loi/The Police Services Amendment and Law Enforcement Review Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes/The Victims' Bill of Rights Amendment Act*

Projet de loi désigné

M^{me} la ministre CLARKE

(N^o 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale et la Loi sur la Commission municipale/The Municipal Assessment Amendment and Municipal Board Amendment Act*
(amendé — comité)
Projet de loi désigné

M^{me} la ministre CLARKE

(N^o 34) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg et la Loi sur l'aménagement du territoire/The City of Winnipeg Charter Amendment and Planning Amendment Act*
Projet de loi désigné

M. le ministre GOERTZEN

(N^o 37) — *Loi sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille (Convention de La Haye)/The International Child Support and Family Maintenance (Hague Convention) Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M^{me} la ministre SQUIRES

(N^o 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*
(M. MOSES — 28 minutes)
Projet de loi choisi par l'opposition

M. le ministre WHARTON

(N^o 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*
(M. ALTOMARE — 15 minutes)
Projet de loi choisi par l'opposition

M. le ministre HELWER

(N^o 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*
(M. WASYLIW — 19 minutes)

M. le ministre FRIESEN

(N^o 36) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics/The Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act*
(M. LAMONT — 25 minutes)
Projet de loi choisi par l'opposition

DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*
(Recommandé par l'administrateur)
Projet de loi choisi par l'opposition

M. le ministre HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*
(Recommandé par l'administrateur)
Projet de loi choisi par l'opposition

M. le ministre GOERTZEN

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 40) — *Loi édictant la Loi sur les registres des clients dans le secteur de l'hébergement et modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille et la Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes/The Hospitality Sector Customer Registry Act and Amendments to The Child and Family Services Act and The Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*

M. le ministre FIELDING

(N° 42) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act*

M^{me} la ministre SQUIRES

(N° 43) — *Loi sur la communication de renseignements pour la protection contre la violence de la part d'un partenaire intime/The Disclosure to Protect Against Intimate Partner Violence Act*

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent du Règlement de l'assemblée se réunira le mardi 31 mai 2022, à 16 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner la modification du document intitulé *Règlement, ordres et formalités de procédure de l'Assemblée législative du Manitoba*.

* * *

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 31 mai 2022, à 18 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers effectués par le Bureau » et daté de décembre 2020;
- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2021;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers » et daté de décembre 2021.

* * *

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 20 juin 2022, à 10 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Bureau de l'état civil » et daté de septembre 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Facturation par les médecins » et daté de janvier 2021.

* * *

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 20 juin 2022, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner le rapport du vérificateur général intitulé « Ministère de l'Infrastructure : Supervision de la sécurité des véhicules commerciaux » et daté de décembre 2019.

* * *

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le mardi 9 août 2022, à 14 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner le rapport et les recommandations du Comité chargé de la rémunération des juges datés du 19 avril 2022 et déposés le 16 mai 2022.